

第17課

Lesson 17

ひんしつ かんり
品質管理

Quality Management

第17課(1) Lesson 17 (1)

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんに冷凍庫から豚肉を持って来るように言われました。

Lin-san, an intern trainee, has been asked by Suzuki-san, an instructor, to bring some pork from the freezer.

第17課(1) Lesson 17 (1)

すずき れいとうこ ふたにく も き
鈴木: 冷凍庫から豚肉を持って来て。

S: Bring the pork from the freezer.

れいとうこ なか ふたにく つか
リン: 冷凍庫の中に豚肉が2つあります。どちらを使いますか。

L: There are two bags of pork inside. Which one should I use?

すずき しょう きげん みじか つか
鈴木: 使用期限が短いほうを使って。

S: Use the one with the shorter use-by date.

リン: こっちは11日^{にち}までで、もう1つは30日^{にち}までですから、

L: This one says it should be used by the 11th. The other one says by the 30th, so the 11th would be shorter.

にち みじか
11日までのほうが短いですね。

S: Okay. Bring that one.

すずき も き
鈴木: そうだね。そっちを持って来て。

L: Okay.

リン: わかりました。

第17課(2) Lesson 17 (2)

実習生のリンさんは、豚肉の保管場所を間違えて、鈴木さんに注意を受けました。

Lin-san, an intern trainee, is cautioned by Suzuki-san after she puts pork in the wrong storage area.

第17課(2) Lesson 17 (2)

すずき れいぞうこ ふたにく ほかん
鈴木:この冷蔵庫に豚肉を保管したのはリンさんですか。

S: Are you the one who put the pork in this refrigerator, Lin-san?

リン:はい、そうです。

L: Yes, that's right.

すずき さかな れいぞうこ ふたにく ほかん
鈴木:これは魚の冷蔵庫だよ。豚肉を保管しちゃだめだよ。

S: This refrigerator is for fish. You can't store pork in here.

リン:どうもすみません。どこに保管すればいいですか。

L: I'm very sorry. Where should I put it?

すずき にく れいぞうこ ほかん しょうどく
鈴木:あっちの肉の冷蔵庫に保管して。ここは消毒してね。

S: In the refrigerator over there for storing meat. You'll need to disinfect the fish freezer.

リン:はい、わかりました。これから気をつけます。

L: Yes, okay. I'll be more careful from now on.

第17課(3) Lesson 17 (3)

実習生のリンさんは、弁当に貼るシールを印刷しています。

Lin-san, an intern trainee, is printing labels to stick on the lunchboxes.

第17課(3) Lesson 17 (3)

リン: ^{すずき}鈴木さん、^{べんとう}弁当に^は貼るシールなんですが、

^{しょうみ}賞味期限の^{きげん}日付を^{ひづけ}間違えて^{まちが}しまいました。

鈴木: ^{すずき}ええっ! ^{べんとう}もう弁当に^は貼ったの?

リン: いいえ、まだです。どうしたらいいですか。

鈴木: ^{すずき}このシールを^す捨てて、^{つく}作り直して。^{なお}

リン: はい、わかりました。

鈴木: ^{すずき}今度は^{こんど}日付を^{ひづけ}よく^{かくにん}確認してね。

リン: どうもすみません。

L: Suzuki-san, I printed labels for the lunchboxes, but I made a mistake on the expiration date.

S: What!? Did you already stick them on?

L: No, not yet. What should I do?

S: Throw those labels away and remake them.

L: Yes, okay.

S: Be sure to carefully check the date from now on.

L: I'm very sorry.